

## SUSCRIPCIÓN

TRIMESTRE:

SEGOVIA, UNA peseta.

PROVINCIAS, 1'50.

NÚMERO SUELTO, 0'05

Anuncios y comunicados á precios convencionales.



## OFICINAS

Plaza de Alfonso XII,  
14, y Librería de la  
Plaza Mayor, 28.

A fin de año se regalará á los suscritores de la capital un precioso almanaque.

## PERIÓDICO DOMINGUERO, TEMPESTIVO Y JOCO-SATÍRICO

DIRECTOR: JÚPITER

## La Lira de la Infancia

POESÍAS MORALES É INSTRUCTIVAS

POR

VICENTE RUBIO LORENTE

SEGUNDA EDICIÓN

ILUSTRADA CON NUMEROSOS GRABADOS

Esta obra, aprobada por Real orden para servir de texto en las Escuelas de primera enseñanza, se halla de venta en Madrid, librería de la Viuda de Hernando y C.<sup>ta</sup>, calle del Arenal, 11; en Segovia, plaza Mayor, 28, y en las principales librerías, á 0'75 pesetas ejemplar en rústica y una peseta en holandesa.

## Truenos de la semana

Ya no nos queda de la feria más que el recuerdo y los cajones de la Plaza.

Los feriantes no han sacado para pagar las cassetas donde han tenido colocadas sus mercancías, porque las ferias no nos han dado grandes diversiones, pero dinero... tampoco.

Hemos gastado lo poco que teníamos en ver cómo mataba *Guerrita* y en contemplar los espectros vivos é impalpables.

Entre las novedades que han ofrecido los festejos, la parte de pirotecnia preparada por el señor *Alexandre*, se ha llevado la palma.

Ha habido cohetes que imitaban el ruido del tren y cohetes silbadores.

Lo cual que al lanzar al aire á estos últimos, muchos creyeron que Cánovas se había presentado en el balcón del Ayuntamiento.

¡O qué *Matrío* estaba matando algún toro!

La compañía que actúa en el teatro de la zarzuela va á hacer una lucida y provechosa campaña.

Y la verdad es que merece cualquier cosa.

Las obras salen bordaditas; todos los artistas estudian á conciencia sus papeles y el público no puede menos de premiar sus tareas, asistiendo todas las noches.

¡Al agua, patos!, *Los baturros*, *Los trasnochadores*, *Los pájaros del amor*, *El gorro frigio* y otras obras que hemos visto, nos han satisfecho y, con justicia, el público ha aplaudido á cuantos en ellas tomaron parte.

La Srta. Martín Gruas es una tiple muy simpática, con una voz que muchas la quisieran; nunca desafina y siempre detalla sus papeles con discreción y talento. ¡Con *gruas* como esta se levantaba el Teatro!

No es menos simpática, ni menos artista la señorita Prado, quien sabe captarse las simpatías del público y se pinta sola para dar colorido á las frases.

Las Srtas. Rodríguez y Martínez se hacen también acreedoras á los aplausos de los que todas las noches llenan el teatrillo de verano, donde se pasan las horas en un decir amén.

Si ellas me entusiasman (lo que, después de todo, nada tiene de extraño), ellos también me gustan... hasta cierto punto.

Povedano y González son los de siempre, artistas con facultades y que tienen mucho conocimiento de la escena; Quevedo discreto y con una voz muy extensa y no desagradable; Leon inmejorable en el chulo de *El gorro frigio*, y nuestro paisano Failde sin cometer una *piña* en ninguna de las obras en que ha trabajado.

D. Luis Arnedo, director de orquesta, compositor notable y simpático como él solo, maneja la batuta á las mil maravillas. ¡Bien, por D. Luis!

Finalmente, el cuadro de zarzuela que con tanto acierto y buenos resultados dirige Povedano, es más que aceptable, pero muchísimo más.

El martes vi *Una onza*.

¡Y cuidado que ya hacía tiempo que no veía ninguna!

La que vi el martes no tiene nada de falsa.

¡Como que es *Una onza* hecha por el mismo Jackson Veyán, que le sobra ingenio y talento, no para hacer una onza, sino para hacer un capital con sus obras!

Y ya que les hablo á ustedes de Jackson, debo decirles que el lunes, varios amigos le obsequiamos con un almuerzo en el *Restaurant de las cuatro naciones*.

También fué invitado Bravo y Lecea que inició los brindis, al sonar los primeros taponazos del champagne.

Siguieron al simpático Tomás todos los allí re-

unidos, contestándonos el autor de *Al agua, patos!* con una preciosa improvisación que aplaudimos todos á rabiar.

El almuerzo estuvo divinamente preparado, es decir, como sabe preparar estas cosas D. Joaquín Suárez, dueño del *Restaurant*, que aunque no se mama el dedo en cuestiones culinarias, se los hace chupar á los demás, con los exquisitos platos que confecciona.

Hubo de toda clase de bebidas, menos *chateau margaux*.

Nos opusimos á que se presentase en la mesa ese licor porque, aun siendo bueno, no le sería tanto como el *Chateau margaux* de que es autor el Sr. Jackson y que ustedes habrán saboreado algunas veces.

Sólo sentimos, la gente de pluma allí reunida, que la obra *El almuerzo*, representada en el *Restaurant de las cuatro naciones*, no tuviera otro segundo acto titulado *La cena*.

El domingo obsequió con un baile el *Licco de la Unión* á sus numerosos socios y distinguidas familias.

¡Y cuidado que hubo chicas hermosas!

Sólo le pido á Dios, en castigo á mis culpas y pecados, que me castigue á vivir entre aquellas muchachas treinta días con sus noches, en la seguridad de que... jamás había de enmendarme!

Paganini.



CERTAMEN

DE LA SOCIEDAD ECONOMICA SEGOVIANA DE AMIGOS DEL PAIS

COMPOSICION PREMIADA

CON UN ESTUCHE-ESCRIBANIA DE PLATA SOBREPONIDA,  
REGALO DE NUESTRO DIRECTOR

A JUAN BRAVO

Libertad—Patria.

Diestro su brazo aguerrido  
y firme su convicción:  
caballero el más cumplido,  
y tan bravo el apellido  
como bravo el corazón.

Porque la patria lo quiere  
sacude el tirano yugo,  
y el fuerte acero requiere:  
¡su deber le dice «muere»  
y da su cuello al verdugo!  
Torpe y extranjera grey  
hollaba la santa ley

y eran público mercado los negocios del Estado y los tesoros del Rey.

De la flamenca ambición cunde la mala semilla, y al cabo, la indignación se traduce en rebelión por los campos de Castilla.

En mengua de su decoro, nunca arraigó el interés en esos llanos que adoro: ricos campos que dan oro en forma de rubia mies!

Sobre Castilla fulmina Marte su estrago y su ruina y se alzan en justa lid, Toledo, Valladolid, Toro, Segovia y Medina.

El pueblo que sufre y llora, «libertad...» grita indignado, y nace la redentora a la sombra bienhechora del estandarte morado.

En sangre logró flotar la libertad bendecida, pero así se ha de ganar. ¡Lo que vale honor y vida con sangre se ha de comprar!

Juan Padilla, con denuedo lucha en la imperial Toledo, y por Segovia, Juan Bravo, sacude el dogal esclavo y riñe duro y sin miedo.

La imperialista legión de Medina está vecina: busca armas y protección, y Bravo escribe a Medina con sangre del corazón.

«Por sus fueros castellanos pelean los segovianos: rechaza extrañas legiones, y no vuelvas tus cañones contra tus pobres hermanos!

¡Lazos de feliz memoria a la nuestra unen tu historia, y, sobre Carlos de Gante, hay otro Rey más gigante y hay otra vida: la gloria!»

Eco la carta encontró: sus riquezas despreció la afortunada ciudad y en fe de su lealtad así a Bravo contestó:

«Como buenos imitamos vuestro patriotismo ciego, y hoy, sobre ruinas lloramos: ¡Porque no os hicieran fuego los cañones abrasamos!

¡No ha puesto al pillaje tasa la soldadesca al entrar y hasta los templos arrasa...! ¿Quién echa a Dios de su casa, qué haría con nuestro hogar?»

¡Ancha y espantosa hoguera fué nuestra ciudad entera, y el siniestro resplandor sonrojaba la bandera del bárbaro destructor!

Numancia lo hizo primero y lauro imperecedero conquistó sobre su ruina. ¡Así contesta Medina a Juan Bravo, el Comunero!»

Jura altivo el segoviano pronta y segura revancha, luego... ¡el cadalso inhumano, y sangre libre que mancha la púrpura del tirano!

Ante el verdugo inclemente no humilla Bravo su frente, ¡antes rasga su ropilla porque hiera la cuchilla más segura y diligente!

De traidor oye el dictado y protesta de la ley que la sentencia ha firmado: devuelve el insulto al Rey y firme sube al tablado.

¡Allí pide sin temor morir antes que Padilla porque le causa rubor el ver morir al mejor caballero de Castilla!

¡Noble mártir, de tu gloria admiro la hermosa palma y bendigo tu memoria...!

¡Tu nombre brilla en la Historia...!

¡Tu luz inunda mi alma!

Ignorado trovador, notas a mi patria pido y mi canto es de dolor: ¡como canta el ruiseñor que encuentra desierto el nido!

¡Segovia sabrá elevar túmulo a tu valimiento, y te volveré a cantar cuando te pueda llorar al pie de tu monumento!

JOSÉ JACKSON VEYÁN. (1)

### NUBARRONES DE MADRID

¡Cómo está la política!

Así exclamamos respecto a la sociedad cuando la vemos perdida.

Los habladores, digo, los oradores, no se dan punto de reposo, ni dejan de sacar a pasco la sin hueso.

Maquinillas de palabras, porque de lo demás... ni agua.

Eso sí, la felicidad del país, la consecuencia política, la honradez, la lealtad y otras palabritas y palabrotas, que se parecen mucho a los globos de papel de seda, andan de boca en boca cual si fueran huesos entre trailla de lebreles.

A mí no me importa comedia más ó menos y farsa menos ó más; pero, la verdad, con este gobierno... y con los otros estoy que contribuyo, es decir, que rabio, porque me hacen pagar la industrial, sin que yo entienda ni pertenezca a la Sociedad «Timo, Estafá y Perdígones.» El día que venga un Ministro de Hacienda que no considere como industriales a los empleados, me haré ministerial.

Es decir, seré político a la moda.

Con mi cuenta y razón.

¡Cómo está el Teatro!

La razón social «Pelma, Sobón, and Co.» fabricantes de Latas, ha mandado por España sus mejores agentes, con la precisa condición de que hagan el género haciéndose autores.

Y, efectivamente, la casa no puede estar descontenta, porque los agentes hacen lo que pueden dando la lata al Divino verbo, si ese verbo tuviera la malhadada ocurrencia de concurrir a un estreno teatral.

¡Ah! No he hecho oposición a las plazas de esta casa.

El viernes salió Varela para Vigo, en primera, tren 11.

Mi enhorabuena a Jackson Veyán y, adiós, mis buenos amigos.

Madrid, Junio, 89.

ANGEL ALFARO.

### EL CERTAMEN

Poco vamos a decir de él, después de habersé ocupado de tan brillante fiesta todos los demás colegas locales.

Los salones de la Diputación provincial se engalanaron espléndidamente el lunes para recibir en ellos a cuanto de notable encierra nuestra histórica ciudad.

Comenzó el acto, tan dignamente llevado a cabo por la Sociedad Económica, con la lectura que hizo el secretario, Sr. Zúñiga, de una memoria en que relataba la historia del Certamen, del que han sido iniciadores D. Cosme Gil é Isabel y nuestro compañero Pepe Rodao.

Abriéronse los sobres que contenían los nombres de los autores laureados, resultando serlo, con el premio del Sr. Obispo, el saladísimo Pepe Cavada; con el del Colegio de abogados, D. Segundo Sastre; con el del Colegio médico, D. Julio Páramo, y con el del Director de este periódico, nuestro chispeante colaborador, D. José Jackson Veyán.

También han obtenido diplomas D. Antonio de

(1) Jackson, vales un tesoro; la musa no te es ingrata, y como tan bien te trata, nos diste quintillas de oro por un estuche de plata.

VICENTE RUBIO.

la Cuesta por unas preciosas quintillas a Juan Bravo, y D. Julián Grimau, por su leyenda segoviana en romance.

Quemados los sobres que contenían los nombres de los autores no premiados, Pepe Cavada leyó con vigor su oda a San Alfonso Rodríguez; el Sr. Jackson Veyán, de una manera magistral, sus quintillas que en otro lugar publicamos; Bravo y Lecea las de Antonio de la Cuesta, y Paganini la leyenda del Sr. Grimau.

Cerró el acto el Excmo. Sr. D. Ezequiel González, presidente de la Sociedad Económica, el cual leyó un razonado y correcto discurso, refiriendo los más importantes trabajos llevados a cabo por aquella Sociedad y haciendo un llamamiento a los allí reunidos, para que se asocien a ella.

Hubo música en los intermedios y aplausos para todos.

Mucho nos alegraremos de que sean más frecuentes en Segovia fiestas de esta índole, a las que siempre prestaremos nuestro débil pero decidido apoyo.

### LA VIDA

El indulto impetrado, de la pena capital impuesta a Luis Guijarro por esta Audiencia y por el Tribunal Supremo, no ha sido otorgado hasta la fecha, ni sabemos si puede esperarse que sea aconsejado a la Reina Regente por sus ministros.

Se aproximan, pues, los momentos en que la villa de Sepúlveda y su comarca vean levantar el cadalso en expiación de los asesinatos de las pastorecitas de Navares de Ayuso, y nosotros hacemos votos por que los sentimientos humanitarios del Sr. Sagasta se pongan una vez más de manifiesto aconsejando el perdón a D.<sup>a</sup> María Cristina, quien no dudamos se complacerá en ejercitar su acreditada clemencia.

Se fueron muchos feriantes renegando de la feria, pero sin razón fundada; porque, si mal les fué en ella por no haber sacado algunos para pagar la caseta, en cambio bien han gozado ¿Con qué? ¿Con la luz eléctrica!

El último día de feria presenciamos en la plazuela de la Rubia el siguiente diálogo:

—¿Esta casaca qué vale?

—Tres pesetas.

—¿Santo cielo!

si no tiene casi pelo.

—Eso con el tiempo sale.

—La casaca está muy mal y está vuelta.

—Doña Paca,

¿cómo no, si esta casaca ha sido de un concejal!

Un conocido poeta está escribiendo una parodia del sainete *El sutil tramposo*, que llevará por título *¡¡El casino de la Armonia!!*

El bando para los perros en las esquinas está y a pesar de esto, los canes se pasean sin bozal; pero el alcalde interino con mucha razón dirá: —Yo hago lo mismo que hacía el alcalde en propiedad.

El lunes se celebró en la Audiencia de esta población el primer juicio por Jurados, al que, bien a pesar nuestro, no pudimos asistir.

Para el día 26 está señalada la vista en juicio por Jurados del homicidio cometido en Losana la tarde del 5 de Marzo, en la persona de Julián Andrés Calvo. Figuran como procesados los esposos vecinos del mismo pueblo Santiago Adeva y Valentina Moreno.

No faltaremos.

Por promover un escándalo, metieron la otra mañana en la cárcel de Segovia ¡¡¡a Moisés y a Santa Engracia!!!

Al ilustre municipio le voy á dar un consejo: Si es que quiere que á la feria acudan los forasteros, debe, para el año próximo, preparar festejos nuevos que hagan página en la historia, demostrando al mundo entero que la tierra de Juan Bravo camina con el progreso. Y sería conveniente que duraran los festejos desde el día de San Juan hasta el día de San Pedro.

El domingo hubo función en el Recreo Artístico, representándose, entre otras obras, *Maruja* y el monólogo *Al pie de la cuna*, que fué divinamente interpretado por la Srta. Pozo.

También la sociedad *Los Artistas* celebró una velada. En ambos centros de recreo hubo muchos aplausos y un baile muy animado.

Apuesto treinta pesetas contra tres perros pequeños, á que en el siglo presente no hace nuestro Ayuntamiento un mercado en el solar de la plaza de los Huertos. ¡Qué ha de hacerle, si Segovia va hacia atrás como el cangrejo!

Hoy habrá función de cuernos en nuestro circo taurino, si es que desde las alturas no escupen los angelitos.

El miércoles falleció en Riaza el Sr. D. Vito Sanz Villa. Acompañamos en el sentimiento á su afligida familia.

En el ferial la otra tarde vendía un burro un paleta, y afirmaba que era el burro del alcalde de su pueblo.

Vino á la feria Ginés, pero, aunque en la feria ha estado, la utilidad la ha dejado tras la cruz de San Andrés.

### LA SORDERA CURADA

Un muy interesante libro de 152 páginas sobre la sordera.—Ruidos de la cabeza.—Cómo se pueden curar en casa.—Se remite franco por el correo, 30 céntimos.—Dirigirse al Dr. NICHOLSON, 24, Carmen, Madrid.

### OBRAS RECIBIDAS

APUNTES PARA UNA GUÍA DE SEGOVIA Y SU PROVINCIA, por D. Pedro Hernández Useros...

...y D. Félix Gila Fidalgo, quiso con toda lealtad añadir en la portada de la obra el Sr. Useros; pero habiéndose opuesto tenazmente á ello el Sr. Gila, su colaborador lo hace constar en el prólogo con ingenuidad y nobleza que le honran.

Es el libro que nos ocupa, de la propia índole de esas interesantes guías editadas en las primeras capitales de España, y cuyos moldes se conservan para reimprimirlos cada año, merced al favor que todo el mundo dispensa á tan útiles publicaciones. No sólo iguala, si que también aventaja á alguna de éstas en interés y utilidad, la obra escrita por los dos distinguidos segovianos antes citados; y por eso deseáramos, y en justicia no es mucho exigir, ver convertido tan bien pensado trabajo, allá por Enero próximo, en un almanaque-guía estereotipado en su mayor parte, mas con los convenientes cambios y necesarias adiciones que anualmente demandan las obras de este género.

Pero basta de exordio, que si siempre ha de ser breve, mucho más debe acortarse cuando el espacio falta y aquel huelga, como ahora acontece, por recomendarse la obra por su solo título, expresión de una necesidad hace tiempo sentida; necesidad más evidente aún y más imperiosa desde que en no lejana fecha quedó demostrada la ignorancia que, respecto á monumentos y cosas de Segovia, anida hasta en los privilegiados cerebros de eruditas eminencias académicas.

Desde luego se observa, cuando se toma en la mano la Guía de los señores Useros y Gila, que es un trabajo moderno, cuidadosamente impreso, (1) hasta el punto que permiten los escasos medios de una imprenta provincial ó de provincia. Esto, al parecer poco importante, induce muchas veces en el ánimo del menos aficionado á la lectura y le induce, quizás, á abrir el libro, lo cual, en el caso presente, basta para que los autores estén seguros de cautivar la

(1) Nos referimos á la elección de tipos, al ajuste y á la imposición, esto es, á la visualidad en general; pues la corrección de pruebas ha debido hacerse muy á la ligera, y así es que aparecen en gran cantidad las erratas, no todas corregidas, acaso por ser imposible subsanar todas sin hacer interminable la fe de las mismas.

atención del lector ó del mero curioso. Uno y otro notan en seguida lo metódico del plan adoptado en la obra, lo comedido de sus doce itinerarios para recorrer la población, lo armónico del conjunto, en fin; y se solazan con las artísticas descripciones de las bellezas arquitectónicas de la capital, ó buscan con avidez, confiados de hallarle entre el cúmulo de datos, interesantes todos, de que está repleta la estimable publicación, aquel que primero surge en su memoria, ó cualesquiera que deseen compulsar para hacerse cargo de la bondad de la obra y de lo prolijo de sus numerosas noticias.

Visto con mayor detenimiento, se puede apreciar algo más que lo esmerado de la forma y lo minucioso de los detalles contenidos en el libro; más que la habilidad con que han sido condensadas (después de orrearlas para hacer desaparecer el moho que turbarían) las impresiones de cuantos autores describieron sobre asuntos segovianos. Algo de más entidad que todo esto se observa á poco que se examine el volumen en que nos ocupamos: nétese con fruición un buen discernimiento al reconocer las tradiciones segovianas, y, aunque nosotros tal vez nos habríamos resistido á patrocinar algunas que recogen los padres de la *Guía de Segovia*, éstos, por lo menos, si no se atreven ó no quieren impugnar torpes engendros, si no se deciden á echar por tierra ridículos artificios, remueven su base y los dejan en el aire, esperando que por su propio peso se derrumben, al estar solamente sostenidos por el cabello de la ocasión, ó como si dijéramos, tenidos por los cabellos.

Por todo lo dicho, y además por no reproducir negligentemente ciertos errores que andan desperdigados en varias producciones, alguna de ellas debida á la pluma de escritor presuntuoso y severo crítico, merece fortuna el elegante tomo publicado por los señores Gila y Useros.

El precio de los *Apuntes para una guía de Segovia y su provincia* es reducido hasta lo inverosímil; pues se trata de un libro de 384 páginas, de compacta impresión y que se vende á 1'50 pesetas en las principales librerías. Con seguridad que ninguna de ellas será la de Navamorcuende, de lo cual nos alegraremos.

CUADROS DE VIAJE, por Enrique Heine. Primera versión castellana hecha directamente del alemán por don Lorenzo González Agejas. Tomo I. (Biblioteca clásica, Madrid.) Precio, 3 pesetas en rústica y 4 encuadernado en tela.

Suerte ha sido la nuestra al encargarnos de la sección bibliográfica esta semana en que, por casualidad, tenemos de anunciar exclusivamente libros enviados por escritores segovianos tan modestos como Instruidos. Nunca agradeceremos bastante á los señores Gila, Agejas y Useros la grandísima complacencia que hemos sentido al hojear sus últimas producciones: por eso nos causa mayor sentimiento el ver contrariado nuestro deseo de corresponder debidamente al placer que nos han proporcionado. Obligados por las especiales condiciones del periódico y nuestras misérrimas aptitudes, á dar cuenta así, *grasso no lo*, de las obras recibidas, no podemos, aunque quisiéramos, hacer un detallado examen de ellas.

Si bien en esta ocasión (ya lo hemos dicho al tratar del libro de los Sres. Gila y Useros y lo repetimos ahora con referencia al del Sr. Agejas) nuestra tarea es fácil y queda reducida á muy poca cosa, precisamente, y aunque parezca paradoja, por la importancia misma de la obra, que no necesita encarecimiento. La biblioteca que ha editado el libro es ya una garantía de su mérito, y otra mayor el nombre del inmortal escéptico de Düsseldorf.

Cómo ha traducido el Sr. González Agejas al inspiradísimo émulo de Goethe, no hemos de decirlo á quien conozca otras versiones de nuestro ilustrado paisano y no ignore las singulares circunstancias que en él concurren para el feliz desempeño de tan delicado trabajo. Los de literato y poeta, archivero y bibliotecario, doctor en filosofía y letras, profesor de idiomas (y aún podríamos añadir algún *etcétera*) son títulos que posee el Sr. González y méritos á que seguramente habrá atendido la *Biblioteca clásica* para encargarle de labor tan espinosa cual la que le ha encomendado, haciéndole ir, como primera recompensa, en la honrosa compañía de Hermsilla, Valbuena, Gracian, Menéndez Pelayo, Gallego, Ayala, el que podemos llamar casi nuestro Ibañez de Segovia, y otros.

El estudio biográfico y crítico de Heine y sus obras, que precede á la versión de los *Cuadros de viaje*, es castizo, correcto, erudito, no falto de profundidad, y respira por sus numerosas citas el humorismo y la despreocupación peculiares del clásico alemán sobre que versa.

Para dar una idea, siquiera fuese incompleta, de la traducción concienzuda de Heine hecha por el Sr. Agejas, tendríamos que copiar algunos de sus párrafos, y á más de ser esto imposible por razones ya expuestas arriba, preferimos aconsejar á los lectores que adquieran el libro, en la confianza de que no les ha de pesar.

### ENTRETENIMIENTOS

#### SEMBLANZA

Es joven, elegante y muy hermosa, pero en cambio es ajusta, pobre y sosa.

Solución á la charada del anterior: SE-GO-VIA-NO

#### CHARADA

Todas las mañanas, chica, entre nueve y media y diez, mientras una-dos mi fámula en un todo me una-tres.

Imprenta del sucesor de Alba, plaza de Alfonso XII, 44

### ESPECTÁCULOS

#### Teatro de la Zarzuela

#### FUNCIONES PARA HOY

A las 8 y cuarto.—Los baturros.  
A las 9 y cuarto.—La Isla de San Balandrán  
A las 10 y cuarto.—El gorro frigio.  
A las 11 y cuarto.—¡Al agua, patos!

#### FUNCIONES PARA MAÑANA

A las 8 y cuarto.—El gorro frigio.  
A las 9 y cuarto.—¡Al agua, patos!  
A las 10 y cuarto.—Los traspasadores.  
A las 11 y cuarto.—La Isla de San Balandrán

### ANUNCIOS

#### ¡A los Cafés y Fondas!

Fábrica de conservadores de helados, máquinas, gariñeras y moldes para helar. Envío á provincias LA MINA DE ESTAÑO, Hortaleza, 5, Madrid.

### GRAN CONFITERIA DE DARIO GOMEZ

39, Plaza Mayor, 39.

#### EN LA PERLA



HAY CAMELOS, en LA PERLA hay cajas buenas, en LA PERLA hay dulces, pastas, en LA PERLA hay galletas, en LA PERLA hay ramilletes, y en LA PERLA hasta hay almendras. Como en LA PERLA hay de todo, todos vienen á LA PERLA.

### LA SUIZA

#### PASTELERIA

Plaza Mayor, 40, 41 y 42.—Teléfono núm. 15.

Platos especiales, pasteles de todas clases, caramelos suizos, manteca fresca de la Montaña, quesos de Brie, Camembert, Bondons, Neuchatel, Port-Salud; leche de vacas, hambres, fresa y otras cosas que están diciendo comedme.

Para viaje: Assortiment de jamón, ternera, pavo, jabalí, salchichón, etc., desde una peseta en adelante.

—¿A dónde vas, buena pieza?  
—Chico, voy al soportal á beber la gran cerveza de los Hijos de Pascual.

### Camisería Madrileña

Cintaría, 11.—Esquina á la Plazuela del Corpus.

Se acaba de recibir un bonito surtido en percales finos para camisas. Un gran surtido en corbatas, toquillas y paños, calcetines, medias, chaquetillas bordadas, toquillas y camisetas finas para verano. Una bonita colección en capotas, sombreros y gorros finos.

Especialidad en la confección de ropa blanca para señoras, gran surtido en chambras, enaguas, pantalones, camisas, matinees y otra ininidad de artículos del reino y extranjeros.

Especialidad en el corte de camisas para caballeros y niños.

Se garantiza el corte.

11—Cintaría—11

### YRIGARAY HERMANOS

CIRUJANOS DENTISTAS DE CÁMARA

CONSULTA GRATIS

Especialidad en la curación de las enfermedades de la boca, extracción por medio de los anestésicos PRUMINA y CLORHIDRATO DE COCAINA; construcción de dentaduras; medias dentaduras y piezas parciales, con los últimos adelantos; orificaciones, empastes y limpieza de la boca. Conocimiento especial en los niños para el arreglo de desviaciones en primera y segunda dentición. Construcción de aparatos obturadores, para la perforación de la bóveda palatina.—Precios convencionales.

Plazuela del Corpus, 1, pral.—Segovia.

### ARTILLERIA

Primer Regimiento divisionario.—2.ª Bateria. Subasta.

El día 28 del actual, á las once de su mañana, y en el local que ocupa, se venderán en pública licitación tres mulas sobrantes de la batería destinada en esta plaza.

Segovia 18 de Junio de 1889.—El Capitán, Ramón Rexach.

### A VOLUNTAD DE SU DUEÑO

se vende una casa, sita en la calle de Caballeros, frente á la taberna de Cielo-Hermoso.

Para tratar, plazuela del Corpus, 3, Segovia. En Valverde, Vicente Sevillano.

### Aviso á los necesitados

A los que conocen las virtudes curativas de las GRAJEAS É INYECCION SAEZ, por los elogios que de dichos específicos hayan oído ó leído, y sufriendo alguna afección especial de las vías urinarias deseen probar su eficacia, encontrándose desgraciadamente sin recursos, les mandaremos un frasco gratis, siempre que al hacernos la petición nos incluyan la receta en la cual vengan indicadas por un señor facultativo y se haga constar su estado de pobreza. Dirigirse al Dr. Sáez.—Barcelona.

**PASTILLAS AZOADAS PARA LA TOS**  
y toda enfermedad del pecho, tisis, catarrros, bronquitis, asma, etc., á media y una peseta caja.

**CAFE NERVINO MEDICINAL**  
Maravilloso para los dolores de cabeza, jaquecas, vahidos, epilepsia, parálisis, debilidad, males del estómago, del vientre y los de la infancia, á 3 y 5 ptas. caja.

**PILDORAS LOURDES**  
El mejor purgante antibilioso y depurativo, acción fácil, segura y sin irritar, á una peseta caja.

**Impotencia, Debilidad, Espermatórea, Esterilidad, cura segura y exenta de todo peligro con las célebres pildoras tónico-genitales del Doctor Morales, á 7-50 caja. Va por correo.**

Principales Boticas y Droguerías.—Depósito: Carretas, 39, Madrid.—DOCTOR MORALES, especialista en Sífilis, Venéreo, Esterilidad é Impotencia.

**LA PRINCESA**

Gran fábrica de cervezas á vapor, montada con todos los adelantos más modernos,

DE LOS

**Hijos de Pascual**

FABRICA MADRID DESPACHO CENTRAL  
25, PRINCESA, 25. Teléfono 3013 49, MONTEA, 49  
Barrio Argibelles MADRID

**CERVEZAS BAVIERA Ó MARZO**

En botellas grandes y pequeñas, y también por litros en barriles.

**CERVEZA FUERTE 21**

En botellas grandes y pequeñas.

**CERVEZA DOBLE DE MARZO Ó INGLESA**

En botellas grandes y pequeñas, y también por litros en barriles.

Director, Mr. Joseph Fastej. Austria.—Bohemia:

Antigua y acreditada fábrica de licores. Casa fundada en 1819. Medallas, Diplomas y Menciones honoríficas en cuantas Exposiciones ha concurrido con sus productos. Medalla de oro, única concedida en Burdeos á sus especiales licores finos y escarchados.

Representante en Segovia, D. AGAPITO ARENAS.  
Plaza Mayor, núms. 40, 41 y 42



**AGUA de AZAHAR**  
COMP<sup>a</sup> FABRIL TENA. SEVILLA

RECONOCIDA como la mejor por su exquisita fragancia y virtudes medicinales para combatir todos los padecimientos nerviosos y del corazón.

EXIJASE siempre el nombre y la firma TENA en las etiquetas y la marca registrada. GIRALDA

Por mayor, Droguería de don Mariano de la Torre Alerio. JUAN BRAVO, 47—SEGOVIA

**Chocolates**



de los Reverendos PADRES BENEDICTINOS

Las personas que deseen tomar un EXQUISITO CHOCOLATE, que una á su delicado paladar la más absoluta pureza. DEBEN PROBAR el de los RR. PADRES BENEDICTINOS.

De venta en Segovia, en el establecimiento titulado LA FAMA, Juan Bravo, 52, y en el de los señores Ochoa Hermanos, núm. 5 de la misma calle.

**BANCO AGRICOLA DE LA PROVINCIA DE SEGOVIA**

CONSEJO DE ADMINISTRACIÓN:

Presidente, Excmo. Sr. D. Jorge Calvo, propietario.— Vicepresidente, Sr. D. José de Gorria y Gutiérrez, Comandante Capitán de Artillería retirado y ex Diputado á Cortes.— Vocales, Excmo. Sr. Conde de Finat, propietario; señor D. Francisco Rodríguez Avial, propietario, comerciante y ex Diputado á Cortes; Sr. D. Francisco Pérez Castrobeza, propietario; Sr. D. Martín García Vázquez, propietario; Sr. D. Julián Molina, propietario y Diputado provincial.— Director Gerente, Sr. D. Carlos de Lecea y García, Abogado y propietario.— Vicegerente, Sr. D. Guillermo Martínez, Comandante de Artillería retirado y ex Diputado á Cortes.— Secretario general, Sr. D. Manuel Entero, Abogado y propietario.— Vicesecretario, Sr. D. Mariano Villa, propietario, fabricante y Diputado provincial.

Las oficinas de este Banco se hallan establecidas en esta ciudad, plaza Mayor, núm. 3.

Desde el día 15 de Junio del año de 1882, se dedica el Banco á hacer toda clase de préstamos en metálico ó en especie, sobre fincas rústicas ó urbanas, cosechas, frutos pendientes, y ganados; recibe en depósito voluntario la imposición á tres, seis, nueve meses, y un año, de toda clase de valores en papel y metálico, y lleva cuenta corriente con cualquiera sociedad ó personas. Emite obligaciones con arreglo á la ley, y se ocupa en las demás operaciones propias de esta clase de Sociedades de crédito.

**SE alquila un magnifico PIANO MANUBRIO**

con escogidas piezas, que pueden ser acompañadas con violín y contrabajo; tiene excelentes voces y puede utilizarse para bailes de salón, campestres, bodas, bautizos, etc.

PLAZUELA DEL CORPUS, 3.—SEGOVIA

**FERRETERIA, QUINCALLA**

Utensilios de Cocina DE **Adrián Ramirez,** Sucesor de Pastor.

Plaza Mayor, núm. 5.—Segovia.—Teléfono n.º 148

Camas inglesas bronceadas y con preciosos dibujos. Gran novedad en estuches con todas las herramientas de carpintería, propios para hacer regalos á los niños. Balanzas de porcelana, último sistema. Caprichosísimas tijeras en forma de cigüeña, indispensables en los costureros de las señoritas. Juegos de té, de metal blanco. Planchas económicas niqueladas, último sistema. Colchones metálicos con graduador. Batería de cocina, diamantes para vidrios, objetos para iglesia, herrajes, toda clase de herramientas y un magnífico surtido en collares para perros.

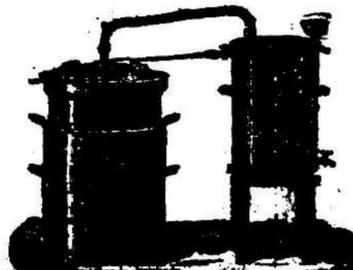
EL CHAUBERSKI legitimo. (Calorífero móvil.) CAL HIDRÁULICA Y CEMENTO ROMANO.

**Parsons Graepel y Sturgess**

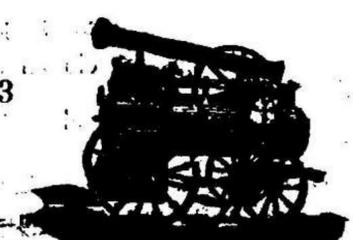
(ANTES PARSONS Y GRAEPEL)

Despacho: Montera, 16 Depósito: Claudio Coello, 43 MADRID

SUCURSAL EN VALLADOLID Acera de Recoletos, 6

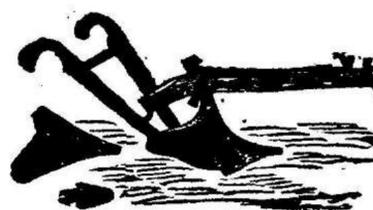


Alambique.



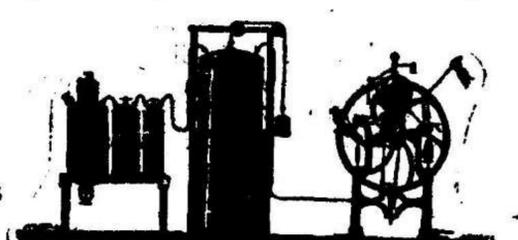
Máquina de vapor. Locomóvil.

Alambiques, Aparatos para hacer gaseosas, Arados, Máquinas de vapor y toda clase de maquinaria.



Arados.

Catálogos gratis y francos á quien los pida.



Aparato para gaseosas, continuo, con embotella dor unidas.

**LA MARGARITA EN LOECHES**

Antibiliosa, Antiherpética, Antiescrofulosa, Antisifilítica y Reconstituyente

Es la ÚNICA agua que produce los saludables resultados que todos conocen, pues su uso general y constante durante TREINTA Y TRES AÑOS así lo demuestra.

No CONFUNDIR la botella de «La Margarita» con la de otra agua que la ha Imitado para que el público la confunda con aquella.

En competencia «La Margarita» con todas las similares, ó que pretenden producir iguales y aun MEJORES RESULTADOS, fué declarada LA PRIMERA en la Exposición internacional de Niza, obteniendo la primera distinción, ó sea

EL UNICO GRAN DIPLOMA DE HONOR

concedido á las de su clase, cuya distinción no ha conseguido otra alguna ANTES ni DESPUÉS.

Del minucioso análisis practicado durante seis meses por el reputado químico doctor D. Manuel Saenz Díez, acudiendo á los copiosos manantiales que nuevas obras han hecho aún más abundantes, resulta que «La Margarita de Loeches» es, ENTRE TODAS las conocidas y que se anucian al público, LA MAS RICA en sulfato sódico y magnésico, que son los más PODEROSOS PURGANTES, y la ÚNICA que contenga carbonato ferroso y manganoso, agentes medicinales de gran valor como RECONSTITUYENTES. Tienen las aguas de «La Margarita» DOBLE CANTIDAD DE GAS CARBÓNICO que las que pretenden ser similares, y es tal la proporción y combinación en que se hallan todos sus componentes, que las constituyen en un específico irremplazable para las enfermedades herpéticas, escrofulosas, y de la matriz; sífilis inveteradas, bazo, estómago, mesenterio, llagas, toses rebeldes y demás que expresa la etiqueta de las botellas que se expenden en todas las farmacias y droguerías, y en el Depósito central, Jardines, 15, bajo, derecha, donde se dan datos y explicaciones.

En el último año se han vendido más de 2 millones de purgas.

**LA ESPAÑA**

FÁBRICA-MODELO DE CHOCOLATES Provedora de la Real Casa SANTA ENGRACIA, 94, MADRID

Recomendamos al público con el mayor interés se sirva probar los exquisitos

**Chocolates y Cafés**

de esta acreditada fábrica, cuyas clases han merecido la completa aprobación de cuantas personas son conocidas.

Puntos de venta: en los comercios de ultramarinos de Madrid y provincias.

La correspondencia y pedidos se dirigirán Santa Engracia, 94, Madrid.

**NO MAS INCENDIOS**

CON EL NUEVO APARATO

**EL CUCERO-AVISO**

necesario en todas las casas para evitar los fuegos.

Las numerosas instalaciones hechas en esta capital prueban que es una verdad este gran invento del siglo. Los precios están al alcance de todas las fortunas.

Únicos representantes en Segovia y San Ildefonso ALONSO E HUO

PLAZA DE SAN ESTEBAN, 4.—SEGOVIA DONDE PUEDEN VERSE FUNCIONAR LOS APARATOS

AL PIE DE LA CUNA

Y LA PRIMERA DECLARACIÓN

Monólogos representables de nuestro compañero de redacción Pepe Rodao. Se venden en todas las librerías de la población.

**EN LA IMPRENTA**

de este periódico hay listas de la mayoría de los contribuyentes de esta población con sus nombres y apellidos y las señas de sus domicilios.

Estas listas son muy útiles para el reparto de esquelas de defunción, por la facilidad con que se encuentra el domicilio de cada persona, evitándose con ellas faltas y olvidos involuntarios.

Precio 5 pesetas.

A los que encarguen las esquelas en esta casa, se les regalará un ejemplar de dichas listas.